

DC rechaza centro de detención

Políticos denuncian planes federales contra inmigrantes

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Los planes del gobierno federal de instalar un centro de detención

temporal para menores inmigrantes en el Distrito de Columbia se encontraron con un obstáculo cuando la alcaldesa les hizo saber que “no tiene intención” de permitir que se construya una instalación de este tipo en la capital del país.

“Washington, DC no será cómplice en la práctica inhumana de detener a los niños migrantes en los depósitos”, dijo Muriel Bowser en un comunicado. “No tenemos intención de aceptar una nueva instalación federal, y menos aún, la que detiene y deshumaniza a los niños migrantes”.

El Departamento de Seguridad Nacional aprobó

un contrato de 20.5 millones de dólares a la empresa Dynamic Service Solution, para operar un centro de detención que estaría ubicado en el Distrito 4 de Washington con capacidad para 200 camas.

La empresa ya empezó a publicar anuncios de empleos, entre los que busca trabajadores sociales, médicos, maestros y consejeros.

Aunque los planes para la instalación están planificados por el gobierno federal, la Agencia de Servicios para Niños y Familias de D.C. local debe emitir la licencia para una instalación que planea cuidar a menores.

La estructura también necesitará la aprobación del Departamento de Asuntos Regulatorios y del Consumidor de DC.

|| Pág. 4A



Alcaldesa y legisladores señalaron que harán todo lo que esté en su poder para evitar la instalación del centro que consideran “inhumano”. FOTO: AP.

Por abusar sexualmente de menores en Washington

Jurado declara culpable a cura



Urbano Vázquez era cura de la iglesia Sagrado Corazón, en el barrio de Columbia Heights, cuando cometió los crímenes en perjuicio de las menores. FOTO: CORTESÍA.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Un jurado de la ciudad de Washington le tomó dos días de deliberación para determinar que el cura Urbano Vázquez es culpable de abusar sexualmente de dos menores de edad entre el 2015 y 2016, mientras formaba parte de la parroquia Sagrado Corazón.

Vázquez no mostró

emociones cuando el representante del jurado dijo que Urbano era culpable de los tres cargos de abuso sexual infantil en segundo grado, lo que podría condenar al sacerdote hasta 45 años de prisión.

De acuerdo con una de las víctimas, que tenía 9 años cuando Vázquez abusó de ella, testificó que el cura la besó repetidamente en los labios y hasta le tocó la pierna durante confesiones. Los abusos ocurrieron entre 2015 y 2017.

Designan a Pedro Rodríguez cónsul de El Salvador en MD.

|| Pág. 2A

Hospital se prepara para muñanza con pacientes. || Pág. 3A

Se inicia el nuevo año escolar.

|| Pág. 4A

Será más difícil obtener “Green Card”. || Pág. 5A

Tejada: Si no votamos habrá más ataques de odio. || Pág. 8A

● CALENDARIO COMUNITARIO

Ayuda a pequeños empresarios

Voluntarios de SCORE, el socio de las Bibliotecas del Condado de Montgomery con recursos para la Administración de Pequeñas Empresas, ofrecen asesoramiento para pequeñas empresas, tanto nuevas como establecidas, sobre una variedad de temas. El servicio está disponible de lunes a sábado, acordado una cita. Pueden llamar al 240-777-0001 para registrarse. El siguiente evento será el 24 de agosto en la biblioteca de Silver Spring, de 1:00 a 5:00 de la tarde.

Obtenga su número ITIN

La organización Casa de Maryland desarrollará un taller en el que las personas que no cuentan con un seguro social aprenderán cómo solicitar un número individual de contribuyente, que le permitirá realizar las declaraciones de impuestos al IRS. El taller se llevará a cabo el 22 de agosto en la Mansión de Casa de Maryland, en la 8151 de la 15th Ave. en Hyattsville, MD., a partir de las 3:00 de la tarde. Los interesados en aplicar para el número ITIN deben llevar su pasaporte y su acta de nacimiento. Si tiene más preguntas, puede llamar al 240-491-5747.

Feria de Salud al Capitolio

Vaya a la Feria de Salud Comunitaria gratuita el sábado 24 de agosto en el Centro de Recreación Sherwood, en Washington, DC. Este evento es organizado por Capitol Hill SDA Church y se centra en la salud de toda la familia. Habrá traductores que hablen español y portugués para asistir a los asistentes. Habrá múltiples exámenes de salud disponibles para todas las edades, como la presión sanguínea, visión, dental, audición, entre otros. También habrá bocadillos, obsequios geniales y productos gratuitos para los asistentes. La feria empieza a las 10:00 de la mañana.

ESTADO DEL TIEMPO						
VIERNES	SÁBADO	DOMINGO	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES
Máx: 84° Min: 73° Tormentas	Máx: 86° Min: 72° Parcialmente nublado	Máx: 86° Min: 72° Tormentas	Máx: 89° Min: 73° Tormentas aisladas	Máx: 88° Min: 74° Tormentas	Máx: 89° Min: 72° Mayormente nublado	Máx: 88° Min: 73° Tormentas

ACUMULACIÓN DE ALGAS PRESENTA RIESGOS PARA PERROS Y HUMANOS

Encuentra peligrosa toxina en lagos de MD



Una sustancia tóxica, capaz de matar a perros y afectar a humanos, fue encontrada en niveles elevados en los lagos del condado de Montgomery que acumulan una gran cantidad de algas verde azul. Needwood y Frank, en el Parque Regional Rock Creek, al noreste de la ciudad de Rockville. Autoridades recomiendan precaución. FOTO: CORTESÍA.

AIR CLUB TRAVEL
Tours con Europamundo

IDA Y VUELTA

Pasajes aéreos para Centro, Sudamérica, Asia, Europa y El Caribe a precios **SUPER** económicos

EUROPAMUNDO
Vacaciones. Agencia de Viajes Autorizada

"Pregunte por nuestros especiales de una sola ida"

San Salvador	\$239	Quito	\$399
Guatemala	\$289	Buenos Aires	\$799
México	\$259	San José	\$289
Guadalajara	\$289	Bogotá	\$429
Managua	\$339	Montevideo	\$629
Panamá	\$419	Bolivia	\$629
Tegucigalpa	\$279	Lima	\$549
Brasil	\$589	Santiago de Chile	\$549
Caracas	\$439		

(703) 533 0887

RUTA 50
6051-B Arlington Blvd.
Falls Church, VA 22044
airclubtravel@aol.com

Estas tarifas están sujetas a cambio sin previo aviso. Se aplican restricciones. No incluyen impuestos.

MONICA TRAVEL 22 AÑOS

El Salvador...\$298	San Jose\$298	Chile.....\$499	Mexico\$199
Guatemala...\$298	Bogota.....\$350	Ecuador.....\$390	Santo Domingo.\$199
Managua....\$298	Buenos Aires..\$590	Peru\$425	Madrid\$499
Honduras....\$298	Bolivia\$499	Uruguay.....\$599	Houston/Miami.\$199

*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no están incluidos. **GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA**
Ahora puede comprar sus tickets en línea en nuestra página de web, www.monicatravel.com

Rockville
1331-K Rockville Pike
Rockville, MD 20852

Hyattsville
7411 Riggs Road #103
Hyattsville, MD 20783

Falls Church
7202 Arlington Blvd. #302
Falls Church, VA 22042

LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!

SÍGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS

301-294-1166 • 703-573-0001

Escuche por **Radio La Grande**

Los clásicos de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.

radiolagrande.net

EN CAROLINA DEL NORTE

- WRTG 1000 AM – Raleigh
- WSRP 910 AM – Jacksonville
- WLNR 1230 SM – Kinston
- WGSB 1060 AM – Durham
- WREV 1220 AM – Greensboro
- WLLY 1350 AM – Wilson
- WLLN 1370 AM – Lillington
- WLLQ 1530 AM – Chapel Hill

Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

VALDEMARSOUTH TRAVEL 2019 AMERICA

LATAM AIRLINES

Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar

BUENOS AIRES \$879	Honduras 390	Guadalajara 395
MONTEVIDEO \$843	Managua 395	Veracruz 329
SANTIAGO \$619	San Jose 420	Leon 395
ASUNCION \$795	Caracas 879	Los Angeles 197
	Panama 380	Miami 138
	Madrid 520	Monterrey 395

*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.

ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.

LIMA \$460	SAN SALVADOR \$368
LA PAZ \$598	GUATEMALA \$372
BOGOTA \$372	MEXICO \$278

SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Responsabilidad recae en Pedro Rodríguez Nombran nuevo cónsul de El Salvador en MD

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Los salvadoreños del área metropolitana de Washington verán muy pronto una nueva cara en el consulado de Silver Spring, Maryland. Y es que el gobierno del presidente Nayib Bukele ya designó al grupo de personas que actuarán en las diferentes oficinas diplomáticas en los Estados Unidos.

Esta semana, la canciller salvadoreña, Alexandra Hill Tinoco, convocó a los nuevos cónsules, entre ellos Pedro Rodríguez, para presentar la estrategia de política exterior que aplicarán una vez estén en sus posiciones.

“Optimizaremos todo lo que podamos en los consulados, vamos a hacer un estudio de lo que está bueno, y lo que no, lo vamos a cambiar. Vamos a tratar

a nuestros salvadoreños como ellos se lo merecen, trabajan muy fuerte”, dijo Rodríguez, resaltando que velarán por los salvadoreños establecidos en esta zona.

Además, mencionó que agilizarán los trámites, auxiliándose con herramientas tecnológicas. “Que sientan que su Gobierno está cerca de ellos”, añadió.

El área metropolitana de Washington cuenta con una significativa cantidad de salvadoreños, quienes llegaron al país en los años 80, huyendo de los peligros que la guerra civil trajo consigo. Desde entonces la población ha seguido creciendo.

Los nuevos funcionarios responden a la visión del Presidente de la República Nayib Bukele, que busca dar una alta relevancia a la diáspora, y destacando como un eje estratégico el nuevo enfoque de política exterior y gestión consular.

“No se encierren en su oficina, vean y hablen con los usuarios, tenemos que darle un giro de 180 grados, son ustedes los responsables en primera línea”, enfatizó la Ministra Hill.

Rodríguez llegará para reemplazar a la cónsul Ena Peña.



La canciller Alexandra Hill Tinoco sostuvo una reunión con los cónsules, incluyendo a Pedro Rodríguez, quien estará en Silver Spring. FOTO: CORTESÍA.

Hospital de MD se muda con pacientes

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Una semana de mudarse, el Hospital Adventist HealthCare Washington, en el condado de Montgomery, realizó una prueba de simulación sobre cómo moverán los más de 100 pacientes que tienen bajo su cuidado.

El hospital dejará su sede de Takoma Park y se mudará hacia White Oak el 25 de agosto, un evento que tomó tiempo en planificarse, dado que involucran

pacientes y la utilización de unas 20 ambulancias, enfermeras y técnicos.

El personal que participó de la mudanza simulada se preparó para atender a pacientes con neumonía, sepsis y hasta partos.

Este cambio de instalaciones le brinda al hospital “la oportunidad de cumplir nuestra misión en una instalación de vanguardia, en un entorno de curación de alta tecnología y alto contacto que realmente nos permitirá lograr resultados de clase mundial”, dijo el doctor Jim Rost, director médico del hospital.

SIBARITA RESTAURANT NUEVO PATIO Y TIKI BAR

Disponible para compartir con toda la familia

Ofrecemos

**Parrilladas familiares,
carne asada y mucho más**

Full bar y
cubetazos
de cerveza

CUPÓN DE
15%
DE DESCUENTO

¡HAPPY HOUR TODOS LOS DÍAS!

Dirección: 2716 Washington Blvd. Arlington, VA 22201

Teléfono: (703) 276 1050

KITCHEN KOMPACT
KITCHEN KOMPACT GLENWOOD
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina **\$121190**

WOLF HOME PRODUCTS
WOLF CLASSIC DARTMOUTH WHITE PAINT
10'x10' Gabinetes de Cocina **\$234373**

FABUWOOD
FABUWOOD HALLMARK FROST
10'x10' Gabinetes de cocina **\$231825**

SUNNY WOOD
SUNNY WOOD SANIBEL
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida **\$288411**

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/laves de agua, muebles o electrodomésticos:

- 12" Gabinete Base • 15" Gabinete Base • 18" Gabinete Base • 36" Base de Lavabo • 36" Gabinete Base Blind Corner • 12" x 30" Gabinete de Pared
- 15" x 30" Gabinete de Pared • 18" x 30" Gabinete de Pared • 24" x 30" Gabinete de Pared • 30" x 30" Gabinete de Pared
- 30" x 18" Gabinete Wall Bridge • 33" x 15" Gabinete Wall Bridge • 27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner



TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN
PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA

SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS



CASTLE
WHOLESALE

www.castlewholesalers.com

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax 301-699-2137



¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: lunes- viernes 9:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. - 4:00 p.m.; domingo cerrado.
No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar.
Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.

Después de dos meses de vacaciones

Nuevo año escolar



Las investigaciones muestran que los alumnos saludables aprenden más. FOTO: CORTESÍA.

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Mientras unos sistemas escolares como Fairfax, en Virginia, y el Distrito de Columbia, regresan a la escuela el próximo 26 de agosto, Arlington, Prince George's y el condado de Montgomery harán su retorno el 3 de septiembre, un día después de Labor Day.

Y para que tengan un año escolar fantástico, los niños deben estar sanos. De hecho, los alumnos saludables aprenden más. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) tienen consejos y recursos para padres y escuelas para ayudar a los niños y adolescentes a ponerse en forma y estar sanos, tanto si apenas comienzan el jardín de niños como si están por empezar la preparatoria. "Como padre y abuelo,

sé que el regreso a la escuela es una época llena de tareas por hacer. Y aunque implique agregar una tarea más a la lista, recomiendo a los padres y alumnos seguir algunos consejos esenciales para la salud", dijo el director de los CDC, el Dr. Robert R. Redfield. "Vacunarse contra la gripe este otoño, lavarse las manos seguido y hacer actividad física ayudará a que los alumnos estén más sanos y sean más productivos este año académico".

Gobierno federal busca construir refugio



Alcaldesa dice no a centro de detención

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

El gobierno Federal planea establecer un albergue para menores no acompañados en la capital de la nación a lo que funcionarios locales del Distrito se han pronunciado en contra.

Dynamic Service Solutions, un contratista federal, ha enviado una soli-

cidad para abrir un centro temporal de niños inmigrantes, y la alcaldesa y los concejales tienen la impresión de que este podría ser levantado en una propiedad privada en Takoma, cerca del límite con Maryland.

La inquietud ha surgido después, que Dynamic Service Solutions ha publicado solicitudes en páginas web de oportunidades de empleo indicando que busca trabajadores de cuidado

infantil que sean bilingües, personal médico y una maestra principal que pueda trabajar con UAC, o menores extranjeros no acompañados.

La alcaldesa de D.C. Muriel Bowser y otros funcionarios locales se expresaron rápidamente en contra de la posibilidad. "Washington, D.C. no será cómplice en la práctica inhumana de detener a menores migrantes."

Elliot & Chatain PLLC

Buscas ayuda en Español
iLlama ahora!

Abogados serios que te ofrecen guía y orientación legal en tus problemas de Inmigración

La primera consulta es gratis
Se habla español.

Email: FChatain@elliottchatain.com

202 431 0092

BUSINESS CLASS VENTA DE PASAJES AEREOS A TODA AMERICA-LATINA

from: Washington D.C.	to:	ARGENTINA \$770	GUATEMALA \$265
SEAT: 29B		ECUADOR \$340	URUGUAY \$750
FLIGHT: A 0198		PANAMA \$380	COSTA RICA \$310
GATE: A12		BOLIVIA \$610	MEXICO \$240
		EL SALVADOR \$260	VENEZUELA \$550
		PERU \$450	CHILE \$780
		COLOMBIA \$370	NICARAGUA \$310

* Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen impuestos.
* Horario de atención: Lunes a Sábado 10 a.m. - 7 p.m.
(703)982-1040 - Woodbridge, Virginia 22192

SU AGENCIA DE VIAJES
"Sky Go Travel"
TELÉFONO: (703)982-1040

**TRUSTGUARD
DOUBLE HUNG
WHITE VINYL
REPLACEMENT
WINDOWS**

PAQUETE
LOW-E,
ARGON

\$150.87

HASTA 101UI

Teléfono: 301-699-2206 • Fax: 301-699-2137

3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722

castlewholesalers.com

¡Para ofertas exclusivas,
denos un Like en Facebook,
siganos en Twitter!

Horario: LUNES-VIERNES- 9:00 A.M. - 5:00 P.M.
SÁBADOS: 9:00 A.M. - 4:00 P.M. • DOMINGOS CERRADO
Descargo de responsabilidad: No nos responsabilizamos por errores tipográficos. Imágenes del producto son únicamente para propósitos de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar. Descuentos disponibles por compras en cantidad. Precios sujetos a cambios sin previo aviso. Precio aplica únicamente con la presentación de este aviso.

AIR WORLD

Travel

• NOTARÍA-TRADUCCIONES DE DOCUMENTOS • VACACIONES PARA FAMILIAS Y LUNA DE MIEL • SEGURO DE VIAJES • NOTARÍA PÚBLICA

Especial Cancún desde \$429.00 x persona

Especial Crucero Bahamas desde \$450.00 x persona

MÉXICO, D.F. \$258	GUADALAJARA \$368	BOGOTÁ \$329
MANAGUA \$357	EL SALVADOR \$355	ORLANDO \$359
ECUADOR \$329	PANAMÁ \$419	SANTIAGO \$529
LIMA \$449	BOLIVIA \$449	CHICLAYO \$439
HONDURAS \$348	GUATEMALA \$315	COSTA RICA \$279

PAQUETES A
RUSIA 2018

PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso. no INCLUYE IMPUESTOS.

LLAMENOS AHORA - Abierto de lunes a viernes 10:00 a.m. - 6:00 p.m. sábado de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.

(703) 660 9160 • (703) 660 6985

6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria

Si recibe Asistencia Federal

Será más difícil obtener la "Green Card"

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

El gobierno del presidente Donald Trump, que desde el inicio de su mandato ha mostrado su repudio por la inmigración de indocumentados, planea lanzar en unos meses una de las iniciativas más rigurosas, pero esta vez contra los inmigrantes que soliciten una green Card.

A partir de mediados de octubre, el Servicio de Ciu-

dadanía e Inmigración (US-CIS) empezará a aplicar la "Inadmisibilidad por Carga Pública", que tomará en consideración si las personas han recibido algún tipo de asistencia federal, para determinar si otorgan o no la residencia permanente.

La nueva medida considera que el uso de asistencia médica Medicaid, los cupones de alimentos por parte de los inmigrantes los convierte en "una carga" para el gobierno. Al mismo tiempo, pretenden tomar en cuenta la educación, el salario y el estado de salud



de la persona que solicita la residencia.

"Queremos que venga al país gente autosuficiente", sostuvo Ken Cucinelli, director interino de

USCIS. "Esa es la base del sueño americano. Algo muy arraigado en nuestra historia, particularmente en nuestra historia de inmigración legal".

Las reglas no se aplicarán a los ciudadanos estadounidenses, aunque los inmigrantes que sean familiares de éstos podrían ser sujetos a ellas.

Los inmigrantes representan un porcentaje muy bajo de los beneficiarios de la ayuda del Estado. De hecho, muchos no pueden solicitarla por su estatus migratorio irregular. Los inmigrantes que no son ciudadanos estadounidenses constituyen apenas un 6,5% de los beneficiarios de Medicaid, y 8,8% de aquellos que reciben cupones de

alimentos.

Sin embargo, los grupos defensores de los derechos de inmigrantes criticaron los cambios y advirtieron que las reglas desalentarían a los inmigrantes a pedir ayuda. Y manifestaron su preocupación de que dan demasiado margen a las autoridades para decidir si alguien podría verse obligado a pedir ayuda en el futuro.

"La nueva Regla de carga pública es un intento cruel, racista y evidentemente ilegal" sostuvo el Centro por los Derechos Constitucionales.

Para permitir que los conductores sigan manejando en Maryland

Legislación de emergencia por Real ID

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Cerca de ocho mil conductores en el estado de Maryland están en riesgo de que la Administración de Vehículos a Motor (MVA) le confisque la licencia de conducir

por no haber actualizado la documentación para asegurarse de que pueden continuar con un Real ID.

Un legislador de Maryland busca introducir una legislación de emergencia para tratar de evitar que aquellas personas que no han actualizado sus documentos se queden sin conducir si les confiscan la

licencia.

"Estoy preocupado", dijo Eric Ebersole, delegado por los condados de Howard y Baltimore. "Te-

nemos un problema con la aplicación de la ley que toma una licencia de un conductor en el acto. Tenemos leyes que dicen que debes

llevar tu licencia contigo".

Ebersole mostró su inquietud a la directora del MVA a través de una carta que envió el a principios de este mes. En su legislación

establece que los oficiales que entreguen a los conductores un documento legal que aún les permita conducir para recoger una Real ID.

BANCARROTA
Le ayudamos a salir de sus deudas

¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606
(301) 890 4500 • (703) 550 7030

OFICINA DE ABOGADOS
Ammerman y Goldberg
www.ammermangoldberg.com

Pregunte por Mauricio
REPORTE DE CRÉDITO
Y CONSULTA GRATIS

Somos un agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.

Conrad Gaarder Escudero
ABOGADO, 30 años de experiencia

ACCIDENTES CON LESIONES
PERSONALES, BANCARROTA, CASOS
CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO
(RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA,
DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO

6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703) 587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS

ATENDEMOS EN ESPAÑOL

CONSULTA GRATUITA

**LAW OFFICE OF
WANI &
ASSOCIATES, P.C**

Llame gratis : 1-866-755- WANI
Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.

• BANCARROTA
• MODIFICACIÓN
DE PRESTAMOS

\$50
de descuento

Virginia Office
8229 Boone Blvd.
Suite 210
Vienna, VA. 22182
703-556-6626

Maryland Office
8020 New Hampshire Ave
Suite 108
Langley park, MD 20783
301-434-1666

FIXTURES PLUS, INC.
La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas

GRAN ALMACEN
Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados

Vitrinas • Gondolas • Estanterías • Slatwalls • Maniqués • Mostradores • Cubos de vidrio • Ganchos para ropa

No compre sin antes consultarnos. Tenemos los mejores precios del área

Almacén convenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.
4509 Rhode Island Ave, MD
Para Informes llamar al:
(301) 699-5520
o Gratis al
1-800-895-2783
Fax: 301-699-5533

Mapa: College Park Exit, East West Hwy, Route 1, Eastern Av., 495

Visítenos en www.fixturesplus.com
Compra, venta e intercambio
Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos

A&K compañía de seguros

AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA
FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)

Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional.
Estimados por teléfono y totalmente gratis
Aseguramos en DC, MD, VA.
Llámenos y compare

¡HABLAMOS ESPAÑOL!
Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
www.transworldins.com

Tel: (703) 591 6668
Fax: (703) 591 3898
10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030

El 5 de noviembre estará en juego el futuro de Virginia

Walter Tejada: Si no votamos habrá más ataques de odio



Walter Tejada, explica como es el mapa político del estado y la necesidad de salir a votar en noviembre, donde cada voto cuenta. FOTO: ÁLVARO ORTIZ / WH

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Con toda la autoridad de haber hecho historia como el primer hispano elegido por el voto popular como miembro del Consejo del Condado de Arlington, hace 16 años, en cuyo seno después ejerció la presidencia, Walter Tejada habla sobre las decisivas elecciones legislativas para el Capitolio de Virginia, que se realizarán en menos de tres meses, el martes 5 de noviembre.

Asimismo, hace un llamado a los hispanos con

capacidad de votar “a no quedarse en casa” ese día decisivo, y elegir a las dos delegadas hispanas que van por la reelección así como a los candidatos que apoyen a nuestra comunidad.

W.H.: Algunos medios señalan que mucho estará en juego en el estado de Virginia.

WALTER TEJADA: En Virginia mucho está en juego. Podemos comenzar por la Asamblea Legislativa del estado, con sus dos cámaras. La Cámara de Delegados tiene 100 miembros y el Senado 40. En la primera hay un margen de 50 republicanos por 49 demócratas. Y en el Senado

ahora hay 20 republicanos y 19 demócratas. Como todos los delegados serán elegidos o reelegidos en noviembre de este año esa competencia está candente, porque uno o dos nuevos elegidos podrían hacer la diferencia. Los senadores también tienen la mayoría en juego, que pueden cambiarla con uno o dos nuevos elegidos que pueden dar el margen del dominio, el liderazgo y el control del Senado estatal. Por eso es que se dice que Virginia está en juego.

W.H.: ¿Cree que los demócratas podrán consolidar sus más recientes avances electorales?

W.T.: Exacto. Acordémosnos que en 2016 elegimos a Ralph Northam para gobernador y los otros dos cargos del más alto nivel en el estado: Justin Fairfax como vicegobernador y Mark Herring como fiscal general estatal. Virginia desde hace varias décadas era profundamente rojo, es decir republicano. Hemos venido trabajando con mucho esfuerzo, involucrando diversos grupos de electores.

W.H.: ¿Entre ellos el liderazgo hispano?

W.T.: La comunidad latina de Virginia ha tenido su parte, con la cual hemos trabajado muy fuerte para elegir en primer lugar a Mark Warner para gobernador. Más recientemente hemos hecho avances con Terry McAuliffe, a quien también elegimos como gobernador. Y ahora con Ralph Northam. Ha habido un solo republicano en este periodo desde que Mark Warner fue elegido. Fue Robert McDonnell, que salió con mucha mala reputación y en medio de un escándalo por todos conocido. Una victoria en las dos cámaras legislativas podría terminar de convertir a Virginia en un estado Azul, el color de los demócratas.

W.H.: De todas maneras hay mayoría republicana



Hala Ayala (izq.), por el Distrito 51, y Elizabeth Guzmán, por el Distrito 31, Alfonso López (a la derecha). FOTO: WH

en el Capitolio estatal.

W.T.: En los términos políticos se le asigna a Virginia la calidad de ‘Purple State’, es decir Estado Morado, porque ha venido moviéndose entre el rojo y el azul, pero lo cierto es que ha venido cambiando y está a punto de convertirse en un estado totalmente azul, en términos de dominio político.

W.H.: ¿Hay otros delegados hispanos en el Capitolio estatal?

W.T.: Sí, uno de ellos es Alfonso López, del Distrito 49 y de ascendencia venezolana. Son los tres delegados hispanos que tenemos actualmente. Y tenemos otros dos candidatos latinos que están corriendo para esos puestos estatales. Uno es Neri Canahui-Ortiz, de ascendencia guatemalteca, quien está postulando por el Distrito 54 que queda en el área de Spotsylvania; el otro es Phil Hernández, candidato por el Distrito 100 del área de Hampton Roads, Norfolk.

W.H.: ¿Qué posibilidades tienen los tres delegados hispanos este noviembre?

W.T.: Los tres están corriendo por la reelección. Alfonso López no tiene contrincante en su distrito, así que será reelegido directamente. En los casos de Hala Ayala y Elizabeth Guzmán las dos tienen contrincantes reñidos, porque están en distritos que son considerados conservadores. Pido a todas las personas que son elegibles para votar que tengan esto en mente porque las dos necesitan su apoyo.

W.H.: ¿Qué les diría a esos electores hispanos? ¿Cuál es el mensaje que les dirige?

W.T.: Que deben participar en las elecciones de la democracia estadounidense. Si nos quedamos en casa y no votamos continuaremos siendo atropellados, como ahora viene ocurriendo. Si no votamos van a seguir los ataques xenofóbicos y de odio, específicamente contra la comunidad hispana, contra nuestra gente. No podemos controlar lo que va a pasar en Texas o en Arizona o en otros estados, pero sí podemos controlar lo que pase acá en Virginia. Por eso les digo, ¡manos a la obra!



Obtenga ayuda con su caso civil en un
Centro de autoayuda de los tribunales de Maryland

Le podemos ayudar:

- ◆ Entender documentos
- ◆ Llenar formularios
- ◆ Prepararse para audiencias judiciales y mediación
- ◆ Conocer sus derechos legales
- ◆ Encontrar un abogado

410-260-1392

Sin cita: Upper Marlboro, ciudad de Baltimore, Glen Burnie, Frederick

Servicio gratis



PATRULLA METROPOLITANA

Vendía drogas en Lexington Park

Las autoridades federales de Maryland dicen que un traficante de drogas que suministró los narcóticos que causaron la sobredosis mortal de una persona en octubre de 2017 fue sentenciado a más de 15 años de prisión. La oficina del Fiscal de los Estados Unidos en Maryland anunció el martes la sentencia contra Keino Ferrez Dorsey, de 46 años. El residente de Lexington Park se declaró culpable de un cargo de distribución y posesión con la intención de distribuir heroína, fentanilo y otros narcóticos.

Arrestan a empleado de Concejal

Un empleado del Concejo de DC acusado de disparar un arma a principios de este mes fuera de un mercado de marihuana improvisado fue despedido de su trabajo. DaVon Lorenzo Fuller, de 24 años, fue arrestado el sábado y acusado de agresión con un arma peligrosa y posesión de arma de fuego. La policía de DC dice que dos personas robaron a Fuller y a otro hombre después de abandonar el mercado de marihuana en el noreste de DC. Ambos hombres dispararon contra los ladrones al menos una docena de disparos.

Madre de victima pide a sospechoso que se entregue

Hombre muere en atropello y fuga en MD

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

La policía del condado Charles está en busca del conductor de una camioneta que atropelló y mató a un hombre que caminaba a la orilla de la carretera por la Ruta 5, en Waldorf, Maryland, la madrugada del pasado martes.

Aaron Rust, de 34 años, caminaba por la Ruta 5, muy cerca de la Montgomery Lane con dirección al sur, cuando fue embestido por el conductor de una camioneta que, al golpear al hombre se

dio a la fuga.

Las autoridades fueron alertadas del accidente y cuando llegaron a la escena se encontraron con que la víctima ya había fallecido. Una cámara de vigilancia de un negocio logró captar el atropello y puso a la policía en busca de una camioneta Ford F-350, de color blanco y con daños en la lámpara del lado derecho.

A Elizabeth Rust le tocó verlo que ninguna madre está preparada para ver. Horas después del accidente llegó al lugar, en donde junto con otros familiares, colocó flores y globos en un altar improvisado.

“Es muy triste que su vida



Aaron Rust iba camino a casa cuando fue atropellado. Era padre de dos niños. FOTO: CORTESÍA.

se haya ido”, dijo Rust. Comentó que Aaron caminaba hacia su hogar cuando fue atropellado.

“Si sabes que hiciste esto,

entérgate porque era un padre, un hijo, un tío, un primo y, sobre todo, era mi hijo”, dijo Elizabeth Rust. A Aaron le sobreviven dos hijos.

Acompañe a la **Alcaldesa Muriel Bowser** y al **Alcalde de San Salvador Ernesto Muyshondt** a celebrar el Primer Aniversario del Acuerdo de Ciudades Hermanas entre el Distrito de Columbia y San Salvador.

Martes 20 de agosto de 2019

7:00 PM Freedom Plaza

1455 Pennsylvania Ave. NW,
Washington, DC 20004

Registrarse aquí:

sistercitycelebration.eventbrite.com

Para más información llame al
202-671-2825.

SOMOS WASHINGTON DC OFICINA DE LA ALCALDESA PARA ASUNTOS LATINOS

SOMOS WASHINGTON DC GOBIERNO DEL DISTRITO DE COLUMBIA ALCALDESA MURIEL BOWSER

ibero
américa



Para alivio económico en Argentina

Macri lanza medidas

WASHINGTON HISPANIC-AP

El presidente argentino Mauricio Macri anunció varias medidas destinadas a mejorar la situación de los trabajadores en un intento por revertir el malhumor social de cara a las elecciones generales de octubre, en las que su reelección está en riesgo.

Las medidas incluyen la reducción de las retenciones aplicadas a los salarios, partidas extras para trabajadores informales y desocupados con hijos, un incremento del salario mínimo -actualmente de 12.500 pesos (cerca de 200 dólares)- y el congelamiento del precio de la gasolina.

Varias apuntan a la clase media que votó mayoritariamente por Macri en 2015 y que luego de sentirse asfixiada



El presidente Mauricio Macri conversó el miércoles con el líder opositor Alberto Fernández, quien se comprometió a llevar calma a los mercados financieros tras el desplome que sufrieron por la derrota electoral del Gobierno en las primarias del domingo. FOTO: AP.

por el aumento de las tarifas de los servicios, la inflación y el creciente desempleo podría bajarle el pulgar en las

generales.

Ese malhumor se reflejó en las primarias abiertas y obligatorias en las que el

opositor Alberto Fernández, acompañado en la fórmula por la expresidenta Cristina Fernández de Kirchner (2007-2015), obtuvo alrededor de 47% de los votos mientras Macri alcanzó 32%, lo que lo deja casi sin chances de revertir el resultado y lograr ser reelecto.

El candidato kirchnerista confirmó que recibió el llamado telefónico de Macri, un diálogo alentado por sectores de la dirigencia política y empresarial para llevar algo de calma a los mercados.

Después del anuncio de Macri, el peso profundizó su depreciación. El dólar cerró en 63 pesos por unidad respecto de la víspera, cuando cotizó a 58 pesos, según el estatal Banco Nación. Desde el triunfo de la fórmula populista en las primarias, la moneda nacional se derrumbó más de 35%.

VENEZUELA
Maduro: me quieren matar

Maduro dice que Uribe lo quiere asesinar

El presidente venezolano, Nicolás Maduro, acusó al expresidente de Colombia Álvaro Uribe y al embajador de esa nación en Estados Unidos, Francisco Santos, de tramitar un plan para asesinarlo.

MÉXICO
Sobre cannabis

Corte pide aplicar ley de cannabis medicinal a Suprema Corte de Justicia de México ordenó a la Secretaría de Salud que armonice sus reglamentos para poder cumplir con la ley que permite el uso de cannabis y sus derivados con fines medicinales, una norma

vigente desde junio de 2017 pero que no ha podido ser aplicada.

CHILE
Derrumbe

Al menos seis personas murieron al quedar atrapadas entre los escombros tras derrumbarse una vivienda ubicada en las faldas de uno de los cerros que rodean la bahía del puerto chileno de Valparaíso.

BRASIL
Protesta

Miles de estudiantes y maestros salieron al mar a las calles de distintas ciudades de Brasil para manifestarse en contra los recortes federales al presupuesto de educación. Líderes sindicales del sector educativo convocaron a una huelga, en denuncia a los recortes presupuestales.

Lo afirma presidente electo Giammattei

“Guatemala no es país seguro”

WASHINGTON HISPANIC-AP

Guatemala no encaja en la definición de “tercer país seguro”.

El presidente electo de la nación centroamericana,

Alejandro Giammattei, dijo que su país no cumple con lo establecido en la Convención de Ginebra sobre el Estatuto de los Refugiados, base del polémico acuerdo migratorio firmado en julio pasado con Estados Unidos.

Según el futuro presidente guatemalteco, el

acuerdo debe ser analizado en conjunto con los anexos que aún se negocian con el gobierno de Donald Trump. El documento fue criticado en Guatemala porque al firmarse no contó con el aval del Congreso.

“Para ser un país seguro debe ser calificado como tal

por un organismo internacional”, dijo Giammattei. “Yo no creo que Guatemala, en la calificación, pueda llenar los requisitos de un tercer país seguro, no cabe en esa definición”.

El médico de 63 años, que logró la victoria al frente de un partido conservador.

Washington Hispanic
Audit Bureau of Circulations Member
Washington Maryland Virginia
www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco
President

Nelly Carrión
Director

Víctor Caycho Jossmar Castillo
Reporters

Mónica Peña Karen Sun
Account Executives

Álvaro Ortiz
Photographer

Mercedes Balseca Andrés Quiñones
Classifieds

Sara Corral
Designer

8701 Georgia Ave. Suite 700 Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888

© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

John O'Neill Castro

Abogado

Hablo Español

Mencione este anuncio y reciba

\$100
de descuento

Defensa en casos de:

- Agresión
- Robo de tienda
- Ofensas juveniles
- Cargos de drogas
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendida
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)



4160 Chain Bridge Rd. • Fairfax, VA 22030

703-232-2026

A todos mis clientes les hago saber que mi oficina tiene nueva ubicación.

12520 Prosperity Drive, Suite #105
Silver Spring, MD 20904

Para mayor información acerca de la compra o venta de su casa por favor llámeme o visítame a la oficina sin ningún compromiso.

EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA
¡NO ESPERE LLAMEME HOY!

Long & Foster Real Estate, LLC

Celular: **301-922-8629**

Oficina: **301-388-2600**



Marta Granados, GRI

Venta o Compra de su Casa.
Aquí estoy para servirles!

Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.

Sexo opaca la carrera del famoso tenor



Acusan a Plácido Domingo de acoso sexual

JOCELYN GECKER
ASSOCIATED PRESS

Durante décadas, Plácido Domingo, uno de los hombres más poderosos y elogiados en el mundo de la ópera, ha intentado presionar a mujeres para que entablaran relaciones sexuales con él, prometiéndole empleos y en ocasiones tomando represalias contra las carreras de las mujeres que rechazaban sus proposiciones, según dijeron a The Associated

Press numerosas acusadoras.

Domingo, considerado como uno de los mejores cantantes de ópera de todos los tiempos, es también un prolífico director de orquesta y director de la Ópera de Los Ángeles. Ganador de varios premios Grammy, es una figura muy respetada en su exclusivo mundo, descrito por compañeros como un hombre de prodigioso encanto y energía que trabaja sin descanso para promocionar su rama artística.

Sin embargo, sus acu-

sadoras y otras personas de la industria dicen que hay un lado problemático de Domingo, de 78 años, un secreto a voces desde hace tiempo en el mundo de la ópera.

Ocho cantantes y una bailarina dijeron que sufrieron acoso sexual del superastro español, que lleva décadas casado, en encuentros a lo largo de tres décadas a partir finales de la década de 1980, en ocasiones en compañías de ópera en las que él ocupaba puestos de alta dirección.

Una acusadora dijo que

Domingo metió la mano dentro de su falda, y otras tres dijeron que forzó besos húmedos en la boca en un vestuario, una habitación de hotel y una comida de trabajo.

Además de las nueve acusadoras, otra media docena de mujeres dijo que las proposiciones sexuales de Domingo les hicieron sentir incómodas. Una cantante dijo que le pidió varias veces salir en una cita tras contratarla para cantar una serie de conciertos con él en la década de 1990.

RUMBA CUBANA EN DC

Manolito y su Trabuco



NELLY CARRIÓN

Manolito Simonet y su Trabuco considerada una de las primeras bandas de timba en Cuba, llega en concierto al área metropolitana el viernes 30 de agosto al The Howard Theatre en Washington DC para celebrar sus 25 años de trayectoria.

La famosa banda inició el 26 de febrero de 1993, después de pasar al menos seis años como director musical de Maravilla de Florida, el pianista Manolito Simonet partió

junto con la mayoría de los miembros del grupo, agregó una sección de trompeta, sintetizador y bombo, y comenzó a tocar la timba bajo el nombre de Manolito y su Trabuco.

Ricardo Amaray. El Trabuco es una de las bandas de timba más grandes, un "supercharangón", como se le llama, con violín, violonchelo, dos trompetas, dos trombones, flauta y sintetizador, así como el piano, bajo, batería y congas estándar. y güiro. Las entradas están disponibles en Tickeri.com o más información al (703)582-8105.

VACANTES PARA TRABAJAR

Hotel en forma de Guitarra



AGENCIA

El próximo 24 de octubre se inaugura el que será el primer hotel guitarra del mundo.

El grupo Hard Rock se encuentra actualmente en la fase final de la construcción de este inmenso complejo hotelero en el sur de Florida.

Su edificio principal en forma de guitarra contará con 638 habitaciones, suites exclusivas, seis piscinas y 21 restaurantes, entre otras zonas de

entretenimiento.

Para las personas que están buscando trabajo, el hotel estará realizando una feria de empleo los días 19, 20 y 21 de agosto, de 6:00 p.m. a 8:00 p.m.

Los empleos abarcan las áreas de banquetes, restaurantes, bar, cocina, seguridad, valet parking, ama de llaves y servicios administrativos, entre otros.

Debe llevar una identificación válida, permiso de trabajo (si lo necesita), seguro social y copia de su hoja de vida (resume).

FARANDULEANDO

CON
Nelly Carrión



● Qué tal mis queridos amigos...! es inevitable dejar de mencionar que ya se acaban las vacaciones y muchos están de retorno a casa... los recibimos con una nutrida cartelera.

▶ domingo 8 de septiembre a partir de las 8:00 p.m. la formación musical francesa gitana Los Gypsy Kings llegan en concierto al Wolf Trap ubicado en la 1551 Trap Road en Vienna, VA 22812. No se lo pierda, entradas disponibles.

▶ Del 12 de septiembre al 13 de octubre en el Teatro Gala se presenta la obra teatral "La vida es sueño", de Pedro Calderón de la Barca (España), con adaptación de Nando J. López y dirigida por Hugo Medrano. No se la pierda.

▶ Uno de los líderes en el movimiento del reggaetón, Farruko llega el 23 de agosto en concierto! Farruko posee un repertorio musical impresionante, lleno de fusiones notables que esta con su profundo conocimiento musical y diversos sonidos. No se lo pierda, la cita es en el Wolf Trap Filene Center. Las puertas abren a las 6:00 p.m. entradas en Tickeri.

▶ El viernes 23 de agosto el Club Libertad de Trujillo invita a su tradicional Fiesta del Perol en el Waterford At Fair Oaks ubicado en Lee Jackson Memorial Highway, en Fairfax, VA 22033... Todavía se están vendiendo las entradas... para mayores informes llamar al (703) 795-0093.

▶ La pastillita para la moral de la semana: Solo quienes son realmente grandes entienden que no es bueno copiar ideas... las mentes brillantes se desarrollan pensando.

PRESENTAN SU NUEVA TEMPORADA

"La luna y su magia" en el Teatro

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El Teatro de la Luna presenta "La Luna y su Magia", que corresponde la vigesimonovena temporada, que celebra un ciclo más de entrega de calificadas realizaciones y atractivas novedades para deleite de la audiencia tan-

to hispana como no hispana del área metropolitana.

Todas las producciones se realizarán los días viernes y sábados a las 8:00 pm, y los domingos a las 4:00 pm.

Los boletos regulares cuestan \$30 y para Seniors y estudiantes \$25.

Un extenso calendario de producciones se estarán presentando.



HASTA EL 29 DE SEPTIEMBRE

Cirque Du Soleil llega con VOLTA

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El Cirque Du Soleil llega al área metropolitana con su presentación espectacular VOLTA, una fascinante historia acerca de la libertad de elegir y la emoción de buscar su propio camino, este nuevo espectáculo se presenta en el Lerner Town Square at Tysons II



"Se trata de ser fiel a uno mismo, de cumplir su verdadero potencial, y del poder del grupo de hacer esto posible. Celebra la libertad en forma de movimiento", dice la empresa.

Para más detalle visite www.cirquedusoleil.com las entradas inician desde \$49. El Cirque Du Soleil llega al Lerner Town Square en Tysons II

ubicado en la 8025 Galleria Dr., Tysons, VA hasta el domingo 29 de septiembre.

Volta, dice Cirque du Soleil, es una historia sobre la transformación.

ubicado en la 8025 Galleria Dr, Tysons, VA 22102.



ÚNETE AL 6º ENCUENTRO NACIONAL DE MUJERES LATINAS 2019

Conectarse | Reinventarse | Crecer

DOMINGO 29 DE SEPTIEMBRE 2019
8:00 AM - 6:00 PM

Bethesda North Marriott Hotel & Conference Center
5701 Marinelli Rd, Rockville, MD 20852

REGISTRATE AHORA

<https://latinas-usa.com>
240-426-3756

ABREN INSCRIPCIONES PARA CANDIDATAS

Colombia busca reina para Fiesta DC

NELLY CARRIÓN

Como ya es tradición Fiesta DC, llegará dentro del mes de la Herencia Hispana y como todo evento la belleza de la hispanidad tiene que estar presente, por lo que los organizadores están invitando a ser a una de las candidatas para la Reina Fiesta DC.

Este año, la marca país de Fiesta DC 2019, será Co-

lombia, por lo que invitan a todas las señoritas colombianas a participar en un reinado y representar a Colombia.

Si tiene entre 18 a 25 años de edad y estas soltera tu puedes ser la próxima Miss FiestaDC 2019. Es momento de inscribirse.

Todas las señoritas de latinoamérica son bienvenidas, las participantes de diferentes nacionalidades tendrán la oportunidad de

demostrar sus habilidades ante el jurado calificador y en esa glamurosa noche será elegida Miss Fiesta DC.

Si deseas participar puedes comunicarte con Lilly Castillo, al (301)933-4447 ext.407.

El evento cultural latino más grande del área metropolitana Fiesta DC 2019 se realizará el próximo sábado 21 y domingo 22 con dos grandes eventos el Desfile de las Naciones.



Lilly Castillo, activista colombiana.

CIRQUE DU SOLEIL

VOLTA™



ABRE 25 DE JULIO

BAJO LA GRAN CAPOTA TYSONS II

cirquedusoleil.com/volta
#volta

SOCIOS OFICIALES

Hennessy
BLACK

CHAMPAGNE
Nicolas Feuillatte
FRANCE

VILLA MARIA
NEW ZEALAND

ANTE LAS RECIENTES ACUSACIONES

Paloma San Basilio defiende a Plácido Domingo

AGENCIAS

La reconocida cantante, quien grabó con Plácido Domingo el disco "Por fin juntos", defendió al tenor español tras las acusaciones de acoso sexual por parte de nueve mujeres.

La cantante (Madrid, 1950) lamenta "enormemente" en un comunicado "los comentarios que se están vertiendo en prensa sobre el señor Plácido Domingo", al que varias mujeres que trabajaron con él acusan de acoso sexual en los años ochenta.

"Solo puedo afirmar que el señor Domingo siempre fue un caballero conmigo, un gran com-



pañero y un generoso artista, de los que no abundan, y con el que tuve el privilegio de compartir escenario", indica San Basilio como respuesta a "las numerosas llamadas recibidas" para que se pronuncie sobre el par-

titular.

Como testimonio de ello, añade, "hay un especial de televisión del que pudo disfrutar mucha gente y en el que se ve claramente su compañerismo, entrega, respeto y talento".

POR FALTAR AL PROTOCOLO EN LAS REUNIONES



Megan y el Principe Harry ya no son bienvenidos

AGENCIAS

Meghan Markle y el príncipe Harry ya no son bienvenidos en las fiestas de sus amigos. Todo a raíz de sus muestras de cariño y porque rompen la etiqueta en las reuniones de la alta sociedad inglesa.

La duquesa de Sussex es la que, a propósito, quiere romper con la etiqueta de las reuniones que considera "exclusivas" y "tradicionales". En estas

ocasiones, la ex actriz se ha mostrado muy cariñosa con su esposo, algo que no es desaprobado por los amigos del príncipe.

Meghan Markle, además, no ha seguido las reglas sobre los asientos que deben ocupar los invitados. En las fiestas de la alta sociedad inglesa, las parejas no suelen sentarse juntas para evitar las muestras de afecto que puedan incomodar a los demás durante la comida.

Los duques de Sussex se olvidan de esta norma y se sientan juntos a pe-

sar del pedido expreso del anfitrión por sentarse distanciados. Después de esta actitud, los amigos del príncipe han decidido dejar de invitarlos a sus cenas.

Esta no es la primera vez que la pareja rompe las etiquetas por sus muestras de afecto. Poco después de su matrimonio, un video de Meghan Markle se volvió viral cuando ella intentó coger la mano del príncipe Harry, en un evento de la realeza, pero él se negó por respeto a la reina Isabel II.

PARA SUPERAR SUS ATAQUES DE PÁNICO

Cantante de "Camila" revela que usó droga alucinógena

AGENCIAS

Existen muchos prejuicios alrededor de las drogas, sobre todo hacia aquellas de las que mucho no se conoce. Es este el caso del ayahuasca, una droga alucinógena en forma de bebida, que se toma, por lo general, como parte de un ritual con un chamán especializado, usualmente en la selva.

Varios estudios realizados muestran que el ayahuasca puede ayudar a personas con traumas no superados, enfermedades como la depresión y otros trastornos como la ansiedad. Quizás por eso el cantante del dúo Camila, Mario Domm, se aventuró a pasar por la experiencia. Sucede que, tras el de-



but de la agrupación en el 2007, los integrantes de Camila pasaron por un exceso de trabajo, lo que llevó a Domm a atravesar frecuentes ataques de pánico, que usualmente se presentan cuando hay picos de ansiedad.

El artista reveló que se sentía vacío, por lo que buscó en la meditación y en las sesiones de ayahuasca un medio para aliviar los

males que lo aquejaban. El ayahuasca, según confiesa, tuvo un impacto muy positivo en su vida.

Haber pasado por una experiencia positiva con esta droga alucinógena ha llevado al cantautor a pronunciarse sobre los prejuicios que rodean tanto a la ayahuasca como la marihuana, que ya ha probado tener múltiples beneficios medicinales. "

30+ Programas Bilingües

UNIVERSIDAD ANA G. MÉNDEZ UNIVERSITY
UAGM
Bilingüe / Dual Language



#SOMOSANAGMÉNDEZ ENROLL TODAY!

¡ESTUDIA UNA CARRERA EN DOS IDIOMAS CON MÁS DE 30 PROGRAMAS!
OFRECEMOS LICENCIATURAS EN:

- Educación Elemental
- Enfermería
- Artes Culinarias
- Trabajo Social
- Ciencias Forenses
- Contabilidad
- Psicología
- Marketing
- Educación Secundaria en Matemáticas

Clases inician el 24 de agosto. **Y MUCHO MÁS!**

¡Matricúlate hoy!

CONOCE EL PRIMER PROGRAMA BILINGÜE DE LA NACIÓN

Nuestro currículo académico utiliza el formato de 50% en español y 50% en inglés.

- Los cursos se ofrecen en sesiones de 5 a 8 semanas.
- Tenemos matrículas disponibles en cualquier momento del año.
- Convalidamos cursos de universidades extranjeras acreditadas.
- Ofrecemos ayuda financiera para estudiantes que califican.

VEN CONOCE NUESTRO CAPITAL AREA CAMPUS

LUGAR: Capital Area Campus Maryland-
11006 Viers Mill Rd. Wheaton, MD 20902

SÍGUENOS EN NUESTRAS REDES SOCIALES Y ESTÁ MÁS INFORMADO

@UAGMCapital @capitalareacampus

■ VUELVE A LAS PEQUEÑAS LIGAS



El equipo de South Loudoun. FOTOS: CORTESÍA

VIRGINIA COMPITE EN LA SERIE MUNDIAL

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON
HISPANIC

Campeones de la Región del Sureste del país, los niños de Loudoun South saltaron esta semana al campo de juego de las Pequeñas Ligas, en Williamsport, Pennsylvania, por un chance al título de la Serie Mundial.

El equipo de South Riding apabulló a su similar del estado de Georgia 12 carreras por 2 la semana pasada, para acabar con una racha de 25 años en la que ningún equipo de Virginia llegaba a la gran cita

de esta categoría.

En la primera entrada, Virginia comenzó su ofensiva cuando Justin Lee conectó un jonrón solitario.

Virginia anotó seis carreras en la quinta entrada con jonrones de Justin Lee y Colton Hicks y un sencillo de Matt Coleman.

Justin Lee consiguió la victoria para Virginia. Permitió cuatro hits y dos carreras en cinco entradas y dos tercios, ponchando a siete y caminando a cero. Liam Thyen lanzó un tercio de una entrada en alivio del bullpen.

“Simplemente nunca había estado más orgulloso de un grupo de niños”, dijo el entrenador Alan Bowden.

■ PARA LA SELECCIÓN DE FÚTBOL

UNIVERSIDAD DE MARYLAND FICHA A NIÑO



JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON
HISPANIC

El equipo de fútbol de la Universidad de Maryland firmó un refuerzo de lujo esta semana, y aunque por el momento la destreza del nuevo jugador no se verá de inmediato en el engramado, está listo para entregarlo todo cuando sea necesario.

Rodeado por su madre y varios jugadores y el entrenador de los “Terps”, Tanner Reyes, de 15 años,

plasmó su firma en una carta de intención que lo acredita como miembro del combinado.

“Este es un momento de mucho orgullo para el fútbol masculino de Maryland”, dijo Sasho Cirovski, entrenador de la selección.

La ceremonia forma parte de varios eventos que lleva a cabo Team Impact, una organización que conecta a niños que padecen de una enfermedad, con organizaciones deportivas. Tanner tiene fibrosis quística.

REGRESA A INGLATERRA AL FINAL DE TEMPORADA

Wayne Rooney dejará el DC United



FOTO: AP.

WASHINGTON
HISPANIC
AP

Wayne Rooney dejará la MLS luego de menos de dos años para regresar a Inglaterra y estar más cerca de su familia.

El jugador de 33 años, ex astro del Manchester Uni-

ted y de la selección inglesa, seguirá con el DC United hasta el final de la campaña, antes de sumarse al Derby County de la segunda división como jugador-entrenador a partir de enero.

Rooney firmó un contrato de 18 meses que puede ser extendido hasta el final de la campaña 2021-22.

“Tras hablar con Wayne y entender la difícil situación de estar lejos de su fa-

milia, hemos aceptado que ésta es la mejor decisión para todas las partes”, dijeron los copresidentes de DC United, Steve Kaoplan y Jason Levien. “Wayne es un líder excepcional y uno de los jugadores más icónicos en el deporte, y esperamos contar con su aporte al equipo lo que resta de esta campaña”.

Washington sigue en la pelea por los playoffs de la

MLS, por lo que la presencia del delantero en Estados Unidos pudiera acabar en noviembre.

“Debo aprovechar esta oportunidad para agradecer a DC United, sus dueños, ejecutivos e hinchas, con quienes ha sido excelente trabajar”, dijo Rooney. “Quiero que sepan que lo daré todo en apoyo de nuestra pelea por los playoffs”.

■ FUSION ACADEMY OFRECE CLASES DE FUTBOL PARA NIÑOS

Academia de fútbol tiene inscripciones abiertas

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON
HISPANIC

El fútbol es indiscutiblemente el deporte pasión entre los hispanos, y aquellos que ahora son padres, en ocasiones viven el deporte y los sueños de convertirse en profesionales a través de los hijos.

Decenas de padres de Hyattsville y sus alrededores ven cómo los pe-

queños adoptan el deporte rey durante las prácticas que realizan en la Fusion Academy, una escuela de fútbol en Prince George's, Maryland, que entrena a los niños desde los seis años hasta los 14.

Dos veces a la semana las familias llegan a la cancha de la escuela ubicada en Buck Lodge Road, en Adelphi y son testigos del progreso de los niños.

Desde su fundación, Fusion Academy ha logrado acumular victorias en torneos. Hace dos años

los niños nacidos en el 2012 se coronaron como campeones de la Little Liga, un torneo recreacional a nivel local y el año pasado, los nacidos en 2011 y 2010 consiguieron el segundo y tercer lugar respectivamente.

La academia fundada por Gio Pineda tiene las inscripciones abiertas y atiende a los niños tanto en el invierno como en el verano, ofreciendo partidos todos los sábados.

“Pero nuestro principal objetivo es que los niños



Bajo la dirección de experimentados entrenadores, los niños pulen sus habilidades durante las prácticas, que se llevan a cabo dos veces a la semana. Los sábados participan de juegos para evaluar el progreso. FOTO: ARCHIVO.

salgan y disfruten jugando al fútbol”, comentó Gio, quien acompañado por

otros seis entrenadores, uno por cada categoría, viven el fútbol a su máxima

expresión. “Lo llevamos en la sangre”, dijo con una sonrisa.

JUMBO FOOD INTERNATIONAL SUPERMARKET

Ofertas Válidas: Agosto 16 a Agosto 22

Ofertas Calientes de Verano!!!

CARNES

BEEF SHORT RIB CHUNK



\$3.99 lb

CARNE DE RES PARA GUISO



\$5.29 lb

HOMBRO DE CERDO SIN HUESO



\$2.19 lb

POLLO ENTERO

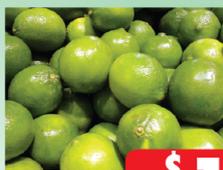


\$1.19 lb

FRUTAS Y VERDURAS



PAPAYA 99¢ lb



LIMONES \$1 5x



UVA ROJA SIN SEMILLA \$1.99 lb



CHAYOTE 79¢ lb

COMESTIBLES

SOLO CON CUPÓN

*La edición puede resultar con errores ortográficos o de omisión de letras. Las cantidades y los precios de los artículos en oferta están sujetos a cambios de acuerdo al inventario de la tienda.



PAPEL DE BANO E.E. 12 PACK 4.19



ENSALADA DE FRUTAS DEL MONTE 4 PACK 2.29



JUGOS TAMPICO 1GL 1.99 c/u



AGUA DE COCO LOTY 290ML 1.00 c/u



GATORADE THIRST QUENCHER 32OZ 1.00 c/u



FROSTED FLAKES DE KELLOGGS 2x4.00 13.50Z



MAYONESA E.E. 30 OZ 1.79 c/u



PAPEL ALUMINIO E.E. 75SQ/FT 2.99 c/u

PESCADOS



TILAPIA ENTERA 3.99 /LB



CAMARONES CON CABEZA (40/50) 4LB 23.99



LOMO DE ABADEJO SALADO GOYA 16OZ 6.99



SEAFOOD MIX POLAR BIRD 2LB 8.99

*Las fotos de los productos no necesariamente coinciden con los productos en la tienda.

ESTAMOS CONTRATANDO EN TODOS NUESTROS DEPARTAMENTOS -Carnes-Pescados- Frutas-Lácteos- Interesados llamar al: (301) 505-0505 o acercarse al supermercado.

3201 BRINKLEY RD. TEMPLE HILLS, MD 20748

301-505-0505 Lun-Vie 9 am - 9:30 pm / Sab y Dom 8 am - 9:30 pm

ACEPTAMOS: WIC MD

*La Edición Puede Resultar en Pérdida o Errores de Letras. Cantidades ó Precios de los Artículos en Promoción están sujetos a cambios de acuerdo con el inventario de la Tienda. Las imágenes de los Artículos en Promoción pueden variar.



gente & sociales

Vea más fotos en www.washingtonhispanic.com

Fotos:
Álvaro Ortiz

Celebrando los 210 años del primer Grito de la Independencia de Ecuador

Los Ecuatorianos celebraron el 210 Aniversario del Primer Grito de Independencia en la sede del Consulado General de Ecuador, el 9 de agosto. El Embajador Cónsul General, Eduardo Calderón Ledesma, presentó el recuerdo de la madrugada del 10 de agosto cuando se conformó la Junta Soberana de Gobierno, sucesos que motivaron a los patriotas a tomar la posta, y trece años después se selló definitivamente la Independencia con el triunfo en la Batalla de Pichincha.



Jackie Reyes-Yanes, Directora Ejecutiva de la Oficina de Asuntos Latinos de la Alcaldesa Muriel E. Bowser hace entrega de "Proclamation" de la alcaldesa al Embajador Cónsul Eduardo Calderón Ledesma, el 9 de agosto. Les acompaña el ecuatoriano Alexis Valdovinos, de OLA (izq.).



El Coronel Agregado de Defensa Milton P. Rodríguez, y su esposa Sandy Barahona (centro); y el oficial M. Montaluísa, Adjutant Administrative y su esposa (der.). Con ellos damas invitadas (izq.).



Patricia Acosta Vargas, presidenta y Directora Académica, entrega "Felicitación" por apoyo al Emprendimiento e Investigación para las Universidades Ecuatorianas y Empresas, al Embajador Cónsul Eduardo Calderón.



Andrés Járegui, funcionario de Ecuador ante la OEA; María Badillo; y Patricia Acosta Vargas, Investigadora de Accesibilidad en las Universidades en el Ecuador. Con ellos un invitado.



Alexis Valdovinos, de la Oficina de Asuntos Latinos de la Alcaldesa Muriel E. Bowser (izq.) conversa con el Coronel Agregado de Defensa Milton P. Rodríguez R., y con una dama invitada.

Conoce a tu nuevo vecino.
 Con la ayuda de DCHA, ella disfruta abrir la puerta de una casa que posee.
 Para más información llame al 202-535-1000.

D.C. Housing Authority
 1133 N. Capitol Street, N.E.
 Washington, D.C. 20002
 (202) 535-1000

Junta de Comisionados
 Tyrone Garrett
 Director Ejecutivo
 Empleados Dedicados de DCHA



LA Mart

Ofertas De Esta Semana: 08/16-08/22/2019

FRI 16 SAT 17 SUN 18 MON 19 TUE 20 WED 21 THU 22

Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111
 Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patuxent Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-846-1501 / F: 410-846-1506
 Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440
 Columbia, MD LA Mart 5896 Robert Oliver Pl Columbia, MD 21045 / T: 443-864-4244 / F: 443-864-4275
 Alexandria, VA LA Mart 5730 Edsall Rd Alexandria, VA 22304 / T: 703-717-9722 / F: 703-717-9878

HOUSEWARE YARD SALE

Only at Alexandria Store
Date: 8/17-8/18



FRUTAS Y VERDURAS - FRESCAS FRUTAS Y VEGETALES DE GRANJA

<p>Limonos Lemon 140 size 5/\$1 VIE/SAB/DOM Limited Time Offer</p>	<p>Pepino Americano Am. Cucumber 2/\$1 VIE/SAB/DOM Limited Time Offer</p>	<p>Kabocha Kabocha \$0.59 lb</p>	<p>Koluma Kokuma \$1.69 lb</p>
<p>Tomate Ciruela Plum Tomato \$0.99 lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer</p>	<p>Mandarinas Mandarine \$0.99 lb</p>	<p>Pimiento Verde Green Pepper \$0.99 lb VIE/SAB/DOM Limited Time Offer</p>	<p>Cebolla Amarilla 10 lb Yellow Onion 10 lb \$5.99 bag</p>
<p>Ciruela Roja Red Plum \$0.99 lb</p>	<p>Manzana Gala 3 lb Gala Apple 3 lb \$1.99 bag</p>		
<p>Pipian Pipian \$0.99 lb</p>			

CARNE - NOSOTROS OFRECEMOS SOLO CARNES DE LA MAS ALTA CALIDAD

<p>10 LB BAG Pata, Hueso, Rodilla de Res Beef Bone, Cow Foot, Knee cap \$1.29 lb</p>	<p>Cola de Res Fresh Ox Tail \$6.79 lb</p>	<p>EN BOLSA ENTERA Lomo Fino de Res Beef Top Sirloin \$3.69 lb</p>	<p>Bistec T-Bone Porterhouse Beef Porterhouse T-Bone Steak \$4.99 lb</p>	<p>Lengua de Res Cow Tongue \$4.99 lb</p>
<p>Hombro de Cerdo Entero Fresh Whole Picnic Shoulder \$1.29 lb</p>	<p>PAQUETE FAMILIAR Paleta de Cerdo sin Hueso Boneless Fresh Pork Butt \$1.99 lb</p>	<p>PAQUETE FAMILIAR Costilla Entera de Cerdo Fresh Whole Pork Spare Rib \$1.89 lb</p>	<p>PAQUETE FAMILIAR Chuletas de Cerdo Assorted Pork Chop \$1.89 lb</p>	<p>EN BOLSA ENTERA Lomo de Cerdo sin Hueso Boneless Whole Pork Loin \$1.99 lb</p>
<p>PAQUETE FAMILIAR Pollo Entero Fresco Fresh Whole Chicken \$1.29 lb</p>	<p>10 LB BAG ONLY Piernitas/Pierna Entera de Pollo Chicken Drumstick/Quarter Legs \$0.69 lb</p>	<p>PAQUETE FAMILIAR Pechuga de Pollo sin Hueso Boneless Fresh Chicken Breast \$1.79 lb</p>	<p>PAQUETE FAMILIAR Muslos de Pollo sin Hueso Boneless Chicken Thigh \$1.79 lb</p>	

MARISCOS - NUESTROS MARISCOS SON TAN FRESCOS QUE PUEDES OLER EL OCEANO!

<p>Butterfish Butterfish \$1.99 lb FRESH</p>	<p>Pescadilla Rey King Whiting \$1.49 lb FRESH</p>	<p>Bufalo Buffalo \$1.49 lb FRESH</p>	<p>Mojol Mullet \$1.49 lb FRESH</p>
<p>Amberjack Amberjack \$1.99 lb FRESH</p>	<p>Camarones Blancos 21/25 Heat off White Shrimp 21/25 \$5.99 lb</p>		

COMESTIBLES - WOW! LOS PRECIOS MAS BAJOS TODOS LOS DIAS

<p>Mi Canton Arroz Jasmine 5 lb \$4.99</p>	<p>Golden Canilla Arroz Precocido 20 lb \$9.99</p>	<p>Today Croissant (Todas las Variedades) 6 pk 2/\$4</p>	<p>Masabrosa Harina de Maiz 4 lb \$1.99</p>	<p>Doria Pastas (Todas las Variedades) 16 oz \$0.99</p>	<p>Pran Bebida de Semillas de Albahaca (Todas las Variedades) 29 ml \$0.79</p>
<p>Mama Lycha Frijol Rojo de Seda 4 lb \$4.99</p>	<p>Conquistador Aceite de Oliva Extra Virgen 2 lt \$5.99</p>	<p>Nescafe Cafe 200 gr \$4.99</p>	<p>Cafe Bustelo Cafe Expresso en Lata 10 oz \$4.99</p>	<p>Lido Pan Alemana 21 oz \$3.99</p>	<p>Rio Grande Queso Seco para Frijoles 14 oz \$5.99</p>
<p>Yaesta Rostizador (Todas las Variedades) 3.5 oz \$0.79</p>	<p>Goya Remolacha en Tajadas 15 oz \$0.99</p>	<p>La Fe Yuca Congelada 5 lb \$4.99</p>	<p>ABC Barras de Frutas 8 pk \$1.29</p>	<p>Gatorade Thirst Quencher (Todas las Variedades) 8 pk 2/\$10</p>	<p>Sunny D Jugos (Todas las Variedades) 64 oz 2/\$3</p>
<p>Capri Sun Jugos (Todas las Variedades) 10 pk \$1.99</p>	<p>Cheerios Cereal 18 oz \$4.99</p>	<p>E.E Agua Embotellada 24 pk 2/\$5</p>	<p>Green Pine Gas Butano 4 pk \$3.99</p>	<p>Tide Detergente en Balde 9 kg \$23.99</p>	<p>Soba Juego de Platos 3 pc \$3.99</p>
					<p>Relance Juego de Ollas de Acero Inoxidable 9 pc \$79.99</p>